

Lateinische Konjunktionalsätze mit *cum*

1. mit dem Indikativ:

1.1 *cum temporale* *

Funktion: Bestimmung des Zeitpunktes einmaliger Handlungen
Wiedergabe: „(zu der Zeit,) wenn“, „(zu der Zeit,) als“
Signale: *nunc, tum, eo tempore* etc. im übergeordneten Satz

*Cum Caesar in Galliam venit, apud Helvetios longe nobilissimus erat Orgetorix.
Cum galli canere incipient, surgemus.*

1.2 *cum iterativum*

Funktion: Bestimmung des Zeitpunktes wiederholter Handlungen
Wiedergabe: „(jedes Mal) wenn“, „sooft“
Signale: Präsens oder Imperfekt im übergeordneten Satz

*Discipuli, cum magistrum aspiciunt, risum continere non possunt.
Romani, cum in thermas ibant, multas horas ibi manebant.*

1.3 *cum identicum* oder *coincidens*

Funktion: Feststellung des zeitlichen und sachlichen Zusammenfallens zweier Handlungen
Wiedergabe: „indem“, „dadurch dass“ *subjunktive Gleichheit*
Signale: strenge Gleichzeitigkeit

Cum tacent, clamant.

1.4 weiterführendes *cum*

Funktion: Anreihung neuer Haupthandlungen
Wiedergabe: „wobei“
Signale: *cum interea* oder *cum tamen*

*Caedebatur virgis in medio foro Messanae civis Romanus, cum interea
nulla vox alia illius miseri audiebatur nisi haec: „civis Romanus sum“.*

1.5 *cum inversum (cum inversivum)*

Funktion: Einführung neuer (plötzlich eintretender) Haupthandlungen
Wiedergabe: „als (auch schon)“, „als (plötzlich)“
Signale: Perfekt oder historisches Präsens im *cum*-Satz;
Imperfekt oder Plusquamperfekt (oft mit *iam*,
vix, modo, nondum) im übergeordneten Satz

*Iam plena nox erat, cum ad me amicus quidam venit.
Vix epistolam tuam legeram, cum tu ipse venisti.*

* Ergänzende Hinweise zum *cum temporale*

Regelmäßig mit Indikativ Perfekt steht *cum primum* („sobald“). –

Bei *tempus fuit* („es gab eine Zeit, als ...“) kann das temporale *cum* auch mit dem Konjunktiv stehen (konsekutiver Nebensinn: „eine Zeit von der Art, dass ...“):

Tempus fuit, cum rura colerent homines neque urbem haberent.

2. mit dem Konjunktiv:

2.1 *cum narrativum* oder *historicum*

Funktion: Bezeichnung zeitlicher Nebenumstände einmaliger Haupthandlungen
Wiedergabe: „als“, „nachdem“
Signale: Konjunktiv Imperfekt bei noch andauernder,
Konjunktiv Plusquamperfekt bei vollendeter Nebensatz-Handlung

*Cum Caesar adulescentulus esset, piratae ei insidias paraverunt.
Legatus, cum de adventu hostium certior factus esset, castra moveri iussit.*

2.2 *cum causale*

Funktion: Begründung
Wiedergabe: „da“, „weil“
Signale: Verstärkung durch *praesertim* oder *quippe*: „zumal da“

*Cum pecunia nos deficiat, iter facere non poterimus.
Haedui, cum se ab Helvetiis defendere non possent, legatos ad Caesarem miserunt.*

2.3 *cum concessivum*

Funktion: Einräumung
Wiedergabe: „obwohl“, „obgleich“
Signale: *tamen, attamen, nihilo minus* im übergeordneten Satz

*Milites, cum fortiter pugnavissent, pauci se servare potuerunt.
Cum loqui non possit, tacere nequit.*

2.4 *cum adversativum*

Funktion: Einführung eines starken Gegensatzes zur übergeordneten Aussage
Wiedergabe: „während“, „wohingegen“

Homo solus est ratione praeditus, cum cetera animalia eius sint expertia.

1. Cum fatigati simus, silvam non perlustrabimus. *[cum causale]*
2. Cum in forum Romanum venio, memoria Romanorum moveor. *[cum narrativum]*
3. Cum medicus mihi profuerit, sanus sum. *[cum causale]*
4. Hannibal iam subibat muros, cum erumpunt Romani. *[cum narrativum]*
5. Romani, cum in patria nostra essent, castella multa collocaverunt. *[cum narrativum]*
6. Cum primum sol ortus est, in circum properavimus. *[cum narrativum]*
7. Cum aurigae imperatorem praeteribant, eum salutabant. *[cum narrativum]*
8. Cum iam complures equi currusque graviter afflicti iacerent, tamen certamen omissum non est. *[cum adversativum]*
9. Caesar, cum primum per anni tempus potuit, ad exercitum contendit. *[cum narrativum]*
10. Cum legiones Romanae appropinquabant, iam castra moverat Hannibal. *[cum adversativum]*
11. Cum milites quieti se dare cupiant, centurio eos laborare iubet. *[cum narrativum]*
12. Cum in pace parentes sepeliantur a liberis, sepeliuntur in bello liberi a parentibus. *[cum adversativum]*
13. Cum elephanti pugnis intererant, Romani perterriti erant. *[cum narrativum]*
14. Socrates, cum facile posset educi e custodia, mori maluit. *[cum narrativum]*
15. Vix domum veneram, cum imber magnus coortus est. *[cum narrativum]*
16. Equitum Romanorum numerus erat magnus, cum hostibus perpauci equites essent. *[cum adversativum]*
17. Improbus fuisti, cum accepisti, quod non licebat. *[identicum]*
18. Noli desperare, praesertim cum iniuriam non feceris. *[causale]*
19. Vercingetorix, cum ad suos redisset, proditionis insimulatus est. *[narrativum]*
20. Socratis sermones Plato tradidit, cum ipse Socrates litteram nullam reliquisset. *[adversativum]*

[causale]
[concessivum]